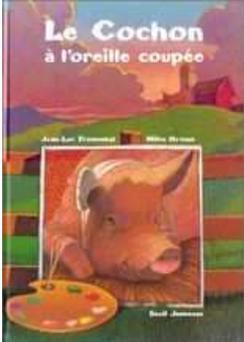


Album	Résumé	Pistes d'exploitation	Références culturelles	Mise en réseau
	<p>Deux goretts jumeaux naissent à la ferme : Noël et Léon. Un jour, Léon a un grave accident et son oreille est mutilée. Dès lors, les jumeaux sont différenciables et Noël en souffre beaucoup. Léon vient de découvrir sa vocation : la peinture. Il a un réel talent et les médias le propulsent immédiatement vers la gloire. Noël lui, est délaissé et engraisé vers un destin plus copieux mais moins glorieux. Et s'il prenait la place de son frère ?</p>	<p>Ateliers d'écriture : Le portrait, la description, le dialogue inséré dans le récit.</p> <p>Rechercher d'autres écrits moralisateurs, faire des liens avec les fables.</p> <p>Des phrases se prêtent à des jeux de mots.</p> <p>Les proverbes</p> <p>Les palindromes : NOEL et LEON</p> <p>Débats</p>	<p>Van Gogh</p> <p>Munch</p> <p>Pollakoff</p> <p>Hopper</p>	<p>Albums en référence aux arts, à Van Gogh</p> <p>Le cochon devenu berger</p> <p>Les trois petits cochons</p>

Spécificité de l'album :

Les unités narratives du récit :

➔ Introduction, situation initiale :

Naissance des cochons jumeaux, découverte de la ferme et insouciance des deux cochons.

➔ **Complication, modification de l'état initial** : L'un des deux cochons : Léon se trancha l'oreille droite lors d'une échappée en campagne. Léon se mit à regarder le monde d'une autre façon.

➔ **Action** : Léon trouva sa vocation : il se mit à peindre. Pour assouvir sa passion, il quitta la ferme et se rendit en ville. Mais le fermier le ramena à la ferme pour profiter du succès.

➔ **Résolution des problèmes** : Le cochon jumeau Noël prit la place de Léon pour qu'il puisse découvrir le monde.

➔ **Situation finale** : Le fermier découvrit la supercherie et tua Noël. Son frère Léon lui dédia un tableau : *Le Martyre du Jumeau*.

Ecrit à la troisième personne ; imparfait /passé simple.

Structure du récit respecté et paragraphes bien structurés.

Interventions ponctuelles du narrateur : réflexions philosophiques, proverbe, humour, clins d'œil du narrateur.

Présence de dialogues

Passages descriptifs. Vocabulaire soutenu (substantifs, adjectifs...)

Etude de l'album :

➔ Premier contact avec le livre :

- **Objectif** : Emettre des hypothèses quant au contenu de l'histoire à partir de l'observation de l'illustration de la première de couverture et du titre de l'album.
- **Déroulement** : Observation de la première de couverture : on demande aux élèves de s'exprimer sur ce qu'ils observent. Emettre des hypothèses sur le contenu de l'histoire. Vérification des hypothèses par la lecture de l'album.

➔ Lecture de l'album :

- **Compétence** : L'élève doit être capable de lire en le comprenant, un texte littéraire long en mettant en mémoire ce qui a été lu (synthèses successives) et en mobilisant ses souvenirs lors des reprises.
- **Objectif** : Lectures silencieuses permettant d'affermir la compréhension de textes complexes.
- **Déroulement** : La lecture peut se faire en une semaine (15 pages). Lecture de 3 pages par jour.

➔ Ecrire : Réalisation d'un poème.

- **Compétence** : L'élève doit être capable d'écrire un fragment de texte de type poétique en obéissant à une ou plusieurs règles précises en référence à des textes poétiques.
- **Objectif** : Ecrire un texte poétique en respectant les règles de la poésie comme les rimes.
- **Matériel** : Album, poèmes
- **Déroulement** : Lire le poème de l'album, expliquer que l'on va créer un poème comme celui de l'album. 1ère jet, comparaison des poèmes au tableau puis définir les règles à respecter en étudiant différents poèmes (notamment celui de l'album). 2ème jet, possibilité de créer un
-
- recueil de poèmes.

➔ Ateliers de lecture :

- **Atelier 1** : Les deux cochons s'appellent : Léon et Noël, se sont des palindromes.

On désigne généralement par **palindrome** (du grec *palin* (en arrière) et *dromos* (course)) un **palindrome de lettres**, c'est-à-dire un texte dont l'ordre des lettres reste le même qu'on le lise de gauche à droite ou de droite à gauche. Exemple : « Ésope reste ici et se repose ».

- Différencier des anagrammes - créer des mots à partir d'autres mots extraits du récit. Possibilité de travailler en groupe, demander aux élèves de rechercher dans le texte des mots dont la transposition des lettres va permettre d'en créer d'autres ou donner les mots du récit. (palindromes et anagrammes)
- **Atelier 2** : Recherche dans le dictionnaire des mots difficiles pouvant gêner à la compréhension du texte :

Activités complémentaires :

➔ Arts visuels :

Illustrations et typographie :

Présentation identique pour toutes les pages : grand fond d'illustration au pastel sur une double page, couleurs vives - texte très classique à gauche sur fond blanc.

Recherche sur l'histoire de la peinture et son évolution.

Cet album fait référence à plusieurs reprises à la peinture, notamment au portrait de Van Gogh (avec son oreille coupée). Etude du peintre Van Gogh mais aussi Munch, Poliakoff, Hopper.

Les illustrations de Miles Hyman reprennent les thèmes et les techniques des grands maîtres de l'hyperréalisme américain du XXème siècle. Il insuffle dans ses dessins une part de surréalisme.

➔ Ecriture :

Le portrait, la description, le dialogue inséré dans le récit. Une morale clôture le récit, on peut rechercher d'autres écrits moralisateurs, faire des liens avec les fables.

Des phrases se prêtent à des jeux de mots.

➔ Débat réglé :

Permet d'aborder l'art : la peinture en particulier, mais aussi la tolérance, la liberté de penser et la réussite individuelle, les différences sociales, culturelles, environnementales, la vie et la mort, l'humour, l'altérité...

Réflexion sur le poème à la fin de l'histoire : savoir utiliser, exploiter ses dons. Est-ce que tout le monde possède des dons et comment les exploiter ?

Palindrome

On désigne généralement par **palindrome** (du grec *palin* (en arrière) et *dromos* (course)) un **palindrome de lettres**, c'est-à-dire un texte dont l'ordre des lettres reste le même qu'on le lise de gauche à droite ou de droite à gauche. Exemple : « [Ésope](#) reste ici et se repose ».

Le palindrome est une [contrainte littéraire](#) difficile lorsqu'il s'agit de composer un texte d'une certaine longueur. Le sens du texte peut alors paraître obscur. Le « Grand Palindrome » de [Georges Perec](#) est le plus long palindrome publié en français, avec 5 566 lettres[1], soit le produit de la multiplication palindromique $11 \times 23 \times 2 \times 11$ [2]. Le « record mondial » est détenu par *Pitkä palindromi*, un palindrome en [finnois](#) composé par Teemu Paavolainen en [1992](#) avec 49 935 caractères[3].

Liste de palindromes

aa, un type de lave

- [ada](#)
- *aga*, un dignitaire musulman
- *alla*, du verbe *aller*
- *ana*, recueil de bons mots
- *anona*, arbre fruitier de l'[Amérique](#) tropicale
- [ara](#)
- [asa](#), une ancienne échelle de sensibilité, en [photographie](#)
- *aviva*, passé simple du verbe *aviver*
- *axa*, passé simple du verbe *axer*
- *bob*, un chapeau mou, ou familièrement un [bobsleigh](#)
- [cfc](#)
- *elle*
- [ère](#)
- [erre](#), terme de marine ou présent du verbe *errer*
- *essayasse*, [subjonctif imparfait](#) du verbe *essayer*
- *esse*, un crochet en forme de S
- [été](#)
- *ététe*, présent du verbe *étêter*
- *eue*, participe passé du verbe *avoir*
- *faf*, familièrement un [fasciste](#)
- *gag*, une histoire drôle
- *ici*
- [kanak](#)
- [kayak](#)
- [lebel](#), un fusil de petit calibre
- [malayalam](#)
- *nanan*, un met excellent
- [nauruan](#)
- *non*
- *oxo*, un adjectif employé en [chimie](#) pour qualifier un procédé de synthèse donnant des composés oxygénés
- *pep*, familièrement du dynamisme
- [pop](#)
- [radar](#)
- *réer*, pousser son cri en parlant du [cerf](#)
- [réifier](#)
- *ressasser*
- *retâter*, familièrement tâter de nouveau

- [rêver](#)
- [rotor](#)
- *sagas*, pluriel de [saga](#)
- *salas*, passé simple du verbe *saler*
- *sanas*, pluriel de *sana*, abréviation de [sanatorium](#)
- *sapas*, passé simple du verbe *saper*
- *sas*, un tamis
- *sassas*, passé simple du verbe *sasser*
- *selles*, pluriel de [selle](#) ou présent du verbe *seller*
- *semâmes*, passé simple du verbe *semer*
- *sémèmes*, pluriel de *sémème*, ensemble des [sèmes](#) constituant le sens d'un mot
- *sèmes*, pluriel de [sème](#) ou présent du verbe *semer*
- *sénés*, pluriel de [séné](#)
- *sennes*, pluriel de [senne](#)
- *sérés*, pluriel de [séré](#)
- *serres*, pluriel de [serre](#) ou présent du verbe *serrer*
- *ses*
- *sèves*, pluriel de [sève](#)
- *sexes*, pluriel de [sexe](#)
- *shahs*, pluriel de [shah](#)
- *sidis*, pluriel de [sidi](#)
- *sis*, en droit, adjectif synonyme de *situé*, participe passé du verbe [seoir](#)
- *snocons*, présent du verbe *snober*
- *solos*, pluriel de [solo](#)
- *sonos*, pluriel de [sono](#)
- *sos*, un signal de détresse
- *stats*, pluriel de *stat*, abréviation de [statistique](#)
- *stots*, pluriel de *stot*, minéral laissé sur place pour protéger une installation
- *sus*, un ancienne interjection
- *taggât*, subjonctif imparfait du verbe *tagger*, faire un [tag](#)
- *talât*, subjonctif imparfait du verbe *taler*, meurtrir (un fruit)
- *tallât*, subjonctif imparfait du verbe [taller](#)
- *tannât*, subjonctif imparfait du verbe *tanner*
- *tapât*, subjonctif imparfait du verbe *taper*
- *tarât*, subjonctif imparfait du verbe *tarer*
- *tassât*, subjonctif imparfait du verbe *tasser*
- *tatât*, subjonctif imparfait du verbe *tater*
- *taxât*, subjonctif imparfait du verbe *taxer*
- [têt](#), nouvel an vietnamien, ou une coupelle en terre utilisée en [chimie](#)
- [tnt](#)
- *tôt*
- *tut*, passé simple (tut) ou subjonctif imparfait (tût) du verbe *taire*

Prénoms

- [Ada](#)
- [Anna](#)
- [Awa](#)
- [Aya](#)
- [Aziza](#)
- [Bob](#)
- [Ève](#)
- [Hannah](#)
- [Natan](#)
- [Nosson](#)
- [Otto](#) Prénoms

- [Ada](#)
- [Anna](#)
- [Awa](#)
- [Aya](#)
- [Aziza](#)
- [Bob](#)
- [Ève](#)
- [Hannah](#)
- [Natan](#)
- [Nosson](#)
- [Otto](#)

À Cuba, Anna a bu ça.
À l'étape, épate-la !
Ainsi Anaïs nia.
Bon sport, trop snob.
Car, tel Ali, il a le trac.
C'est sec.
Eh ! ça va la vache ?
En route je tourne.
Et on note !
Ève rêve.
Il a l'âge légal, Ali.
Il a sali.
Karine alla en Irak.
L'âge légal.
Léon a erré à Noël.
Léon a rasé César à Noël.